

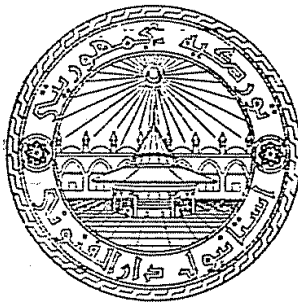
دار الفنون

الکتاب والسنن

تاریخی ، اجتماعی ، دینی ، فلسفی



مارت - ۱۹۲۶



شہزادہ ہاشمی — اوقاف مطبعہ بنو

۱۹۲۶

هندو - آروپائی عالمده توتہ مجیلکک پس زندہ شکلری

Les survivances de Totémisme dans le monde indo-européen

۱. نظریہ ر واقعہ

بوکون دینہ بیلیرک توتہ مجیلکک حقندہ کی بوکون مناقشہ نہایتہ ایرہ شدز . توتہ مجیلککک عالمشمول اولدیفنی ادعا ایدنلرک افراطکار فکر لرینہ آرتق هیچ براہمیت ویرلہ دیکی کئی حادثات دینہ نک توتہم اساسنی نظر دقتہ آلاق تفسیر ایدلسنہ مخالفت ایدنلرک سردا بلد کلری . جوجو قہ اعتراض لردہ آرتق تکرار لانا یور . یکی بر افادہ ایلہ ، بر طرفدن ہر بردہ ، حتی ایلرہ مش مدینلر دہ بیلہ توتہ مجیلکک پس زندہ شکلری کورمک ادعا سندن فراغت اولونویور وعینی زماندہ دیگر طرفدن توتہ مجیلکک حتی کورولہ بیلیر ایزلر بر اقدادیفی بر لردہ بیلہ اولجہ موجود بولونمش اولماسی اقتضا ایلہ دیکی ، بر نوع منطقی ضرورتلہ و صورت عمومیہ دہ قبول اولونویور . خلاصہ توتہ مجیلکک عالمشمول اولماسی قبل تاریخ ایچون بر فرضیہ اولدیفنی عمومیہ قبول اولونویور . فقد توتہ مجیلکک واقعہ لرینک ویا بس زمرہ شکلرینک survivances تاریخ داخلندہ کی ساحہ سی دہا جدیدتہ ، دہا صیقی صیقی بہ تجدید ایدمش بولونویور . بز بومقالہ مزید بشریتک محدود فقط پک اہمیتلی بر قسمنہ ، « هندو - آروپائی » ساحہ بہ متعلق علممزلک نہ حالدہ اولدیفنی کوسترمکی استہداف ایدیورز . « هندو - آروپائی » تعبیریلہ بوزمرہ بہ عائد لسانلری قونوشان قوملرک مجموعنی قصد ایدیورز ؛ « لسان » دیمک « عرق » دیمک دکلدز و آنتروپولوجیا اثبات ایشدز کہ « هندو - آروپائی » لسانلرہ مالک اولان عرقلرک اصللری پک مختلفدر . فقط حرث ، اجتماعی بنیہ ، دین کنیش بر مقیاسدہ لسان ایلہ متسانددر و کندیلکلرندن اولدقہ کوزہ چاربان اختلافلرہ رغماً ، هندو - آروپائی لسانلرہ مالک قوملرہ صحیحہ تاریخہ داخل اولدقہ قہری آئمہ کافی مقدار دہ مشترک خطوط و اوصاف ارانہ ایدرلرہ اوصورتلہ کہ برہ ہندو - آروپائی حرث ساحہ سندن و حدتی حائز بر کل کی بحث اولنا بیلیر .

اجتماعی تشکیلاتنہ ودینی تلقیاتنہ باقیرسہ بوہندو - آروپائی مدنیت اولدقہ یوکسکدی . شہہ یوق کہ « آریلرہ » ، استیلاری انسانندہ ، دہا فضلہ انضباطلی ومدنیتلی قوملرہ مصادف اولمشلر

و (طبقی تورکارک اسلام مدینتی ماملکنی le patrimoine بنمسه یوب انکشاف ایتدیردکری کبی) اونلرک ماملکنی بنمسه یرک بالآخره انکشافه مظهر قیلمشدر: آتوری - بابیلرله تماس ایدن ایرانیلر، لیدیالیر، فیکالیلر و آطه لر دکزی ساحلرندہ کی قوملر Egéens ایله تماس ایدن یونانیلر ویا اتروریالیر Etrusques ایله تماس کن رومالیلر کبی. هندو - آوروپائی قوملر، کندیلکلرندن انکشاف ایله دکری، یاخود هیچ اولمازسه دها یوکسک یر مدینته مصادف اولمادقلری یرلرده بیله (که بالخاصه غرب که لئری ویا اسقاندیناولر یوجله دندر) شایان دقت برطرزده انکشاف ایلمش جمعیت وحرث اتموذجری عرض ایدرلر: بو قوملرده عائله قوتله تخالف ایش وسمیه ضعیفلامشدر؛ همان همان دره بکلک نهجی موجوددر؛ سانسقربت لسانده کی راجا radja-, radja ایله که لئرک rig ولایتلرک rég ی ایله توافقی حاکمیت و سلطانک صراحة فردیشمش اولدیغنی و هندو - آوروپائی ساحه نیک ایکی منہاسنده بوتریق مشترک برکلنک باقی قالماسنی ممکن قیلاجق درجه ده ایلرله مش بولدیغنی کوسترر. دین - ساحه سنده: کوک آنا le Père-Ciel اطرافنده مهم عبادت منسکلری انکشاف ایلمشدر؛ شخصیتی حائر دیگر الہلر تشکل ایشلردر؛ نباتلره متوجه بعضی عبادتلر اطرافنده روحک بقاسنه متعلق فلسفی فککلر اولدجقه قوتله یوغورولمش، او درجه که برهن هندو، مازده ئیزمده، یونانی اورفہ ئوسجیلرده Orphiques و فیثاغوریلرده، عالیالی و ایرلانالی راہلرده Druides بربرینه شایان حیرت طرزده مشابہ اولان مذہبلر و فلسفی نظریلر حصوله کلشدر. بوتون بونلر هندو - آوروپائی مدینت حقندہ یوکسک برفکر و یریر: بومدینتک دها اودورده سیاسی تشکیلات اعتباریله ایوم غربی آفریقاده بولن وانسانلق ایچون هیچده موجب حجاب اولمایان (داهومی، آساشی الخ ..) کبی بویوک زنجی مدینتلر سویه سنده بولندینی کوزوکوبور. دینی نقطه نظر دن دها اوزماندن کرک تا صارلامقده بولندینی کورولن و بالآخره هند، ایران، یونان و کلات فلسفه لرندہ ترہر ایدہ جک اولان فکرلرک زینکینلکی کرک دینی منسکلرده الہ ایدیش بولنان ایچولک ایله هندو - آوروپائی مدینتی شیمدیکی غربی آفریقا مدینتلرینه صراحة فائقدر. بالخاصه او یله کوزوکوبور که هندو - آوروپائی علمده انسانک قوربان اولارق زنجی پک نادراً واقع اولمشدر [۱]

[۱] بوجله دن بعضی وقملر واردر: روماده ایکی انسانک (ایکی عالیالی) ذیحہ اولارق عمومی

تہلکه آئندہ. قوربان ایدیلہ سی، یونانسانده فارماقوی Pharmakoi منسکی ویا تارکلیا Thargelies بازامندہ کناہ قوربانلری Boucs-émissaires، بوقیادن وقایع اولوتله قبل التاریخده کی سلولرده.

دها تاریخک باشلانغیجندہ ایکن هندو - آوروبائی قوملرک بوانکشاف درجه سنہ
 واصل اولمش بولونمالرینک « توتہ مجیکک تفسیری » مرانلیلرینی احتیاطہ سوق ایتمہی
 تلازم کلردی: توتہ مجیکک بقایاجنی کشف ایتمہنک ممتنع اولدینی قبل اولارق کوزوکہ سہیلہ
 یوقیہ لرک survivances نہ یک کثیر نہدہ یک واضح اولمایاجنی ، دہا بدایتدہ ، محقق
 اولوق لازم کلردی . مملکتیمز اولان فرانسدہ ، حتی قرون وسطا ادبیاتندہ ، آنجق
 سکز ویا اون عصر مقدم اولان غالورومہن Gallo-romain ویا منحصرأ کلت دورلرینہ
 حاند پولیتہیزمہ متعلق بارز ایزلر بولمقدہ اپی زحمت چکیوروز . ایمدی کہ لٹرک اولویتہ
 یونانلیرک مدنیکی دہا اوزماندن اینجہ لشمش وتوتہم صفحہ سندن (آمریقادہ و آفریقادہ
 جریان ایتمش اولان احوالہ نظرأ) سکز اون عصردن دہا یک فضلہ زمانہ محتاج اولان
 یرتکامل ایلہ آریاتش اولان برمدیتدہ توتہ مجیکک بقیہ لرینہ کثرتہ تصادف ایلمہکی ناصل
 امید ایتمک ممکن اولور؟ [۱]

مع التأسف هندو - آوروبائی تدقیقات ساحسی مقایسہ لی علمہ ، (کرک دینی ، کرک
 حقوقی ، کرک لسانی موضوع آنخاد ایدن) مقایسہ لی علومہ کندینی اولدنجہ غریب
 شرائط آئندہ عرض ایتمکدہ در : بوساحہنک بوتون بر پارچہسی میدید عصرلر انسانندہ
 اختصاص صاحبیری طرفندن ، یک مہم ویک لیاقتلی اولان فقط منحصرأ کندی کوچوک
 عام منطقہ لرندہ مشغول اولان عالملر طرفندن تدقیق اولندی . آلمانیدہ و فرانسدہ بوپ
 Bopp و برہ آل Bréal هندو - آوروبائی لسانلرک « مقایسہ لی صرفی » یونانجہ ولایتینجہ
 یانہ ہندو ، جرمن وحقی سلاو شکلرینی صوقارق وجودہ کتیردکلری زمان لایتینجہ
 یونانجہنک اختصاصی علماسی بوتشبتہ یا مخالف قلدیلر ویا ، دہا فناسی ، یکی فکرلری
 تطبیق ایدہنک درجہدہ مجہز اولقمسزین اونلری قبول ایلدیلر : لایتینجہ یونانجہ ایچون
 اکثریا مکمل اولان بولمملر مقایسہ ایشہ کیریشنجہ وسطدن آشانی دوشوبورلر وحقی
 یکی علمک فنا شہرت آلماسنہ سبب اولوبورلردی . او درجہدہ کہ یک ناخوش اولان

جرمنلردہ ، کہلتردہ و واردر . فقط معادل مدینتہ مالک اولان وحقی قوملرک (غربی آفریقا
 زنجیلرینک) ویا حتی دہا مدنی قوملرک (آتوریلرک ویا آسریقانک کشفندن اولی مکسیقالیلرک)
 حادایتلہ مقایسہ اولونورسہ اساساً استثنائی اولمقدن وحقیقی اولمقدن زیادہ مجازی ، ممشی برماہیتدہ
 بولنان بوانسان قوربانی وقہلرینک جزئی اولدینی کورولور .

[۱] آوسترالیا دینلرینی مثلاً مہلازتیا دینلرندن ویا آسریقانک شمال غربی یرلیرینک دینلرندن
 آبیان عظیم فرقی دوشونمک کافیدر: برطرفدہ منتشر خالدہ بولنان mana مانا مفہومی اوتہ طرفدہ
 خطمیت کسب ایتمش وسیستہم شکنی آلمشدر ، اسطورہلر انکشاف ایلمشدر الخ ...

شوؤضعیندہ بولونولوبوردی : بر طرفدن مقایسہ جیلرواردی : بونلراصولرینہ تماماً حاکم بر اصول سایہسندہ نہ اللہ ایلمک ممکن اولدیفنہ وطریق علمینک حدودلرینہ واقف ایدیلرہ فقط ایچندہ چالیشمغہ مجبور اولدقلری ساحلرک یک متنوع اولماسنہ بناءً چوق دفعہ لاتین ویا یونان فیلولوژیسنہ عائد فلان ویا فلان تفرعات حقتندہ غیر کافی معلوماتہ مالک ایدیلر ؛ و دیگر طرفدن ، لاتینجہ ویونانجہ ایلمہ مشغول فیلولوغلز واردی ، بونلر روما ویونان دیلرینہ اطرافیلہ واقف ایدیلر ، فقط مقایسہلی اصولی قبول ایلمکہ وبالخاصہ تطبیق ایلمکہ هیچ استعدادلری یوقدی .

مقایسہلی عام ادیانکدہ عینی ساحدہ عینی مانعہلرہ تصادف ایلمہسی ضروریدی و بونلرہ فی الواقع مصادف اولدی . قرق سنہدنبری یونان وروما (وحق بر عصردنبری « کلاسیک » اولان ہند) دینلرینی تدقیق ایلمش اولان عالملرک طبیعی اولارق اوچ زمرہ یہ آریلیرلر :

اولا : مسلکلی مقایسہمیلک اولانلر ، اجتماعیاخیلر ، آنتروپولوجیاخیلر الخ ... بونلر ایچون یونان ورومادینلری قطعاًت خمسہنک عرض ایلمدیکی بیکلر جہ معطیات آراسندہ برمعطایی تشکیل ایدر . ثانیاً : مسلکلی فیلولوژی اولان وکندی ساحلرندہ قابلمش بولنوب مقایسہلی تخریاتیہ ہرہانکی براہمیت ، برعلمی قیمت عطف ایتمکدن امتناع ایدن عالملر ، ثالثاً : مسلکی فیلولوژی اولوب مقایسہ فکرنک جاذبہسنہ قایلان ، فقط آنتروپولوجیاو اتنوگرافیانک طوبلامش اولدیفنی عظیم مانزمہ بیغینہ یاقیندن وبالذات باقنی اہمال ایدہرک صاحبہویامین اولمایان مقایسہلرہ آتیلانلرہ سویلمک لڑوم یوقدرکہ بو اوچ طرزدن بوکون یارینہ ایچون مشمر اولانی یالکیز برنجیسیدر . سادہ جہ یاقین برماضیدن میراث قالان ایکنجیسی عقیمدرہ ؛ اوچنجیسی ایسہ آچقندن آچیغہ مضردر . بنہ سویلمک لڑوم یوقدرکہ صوک اتوز سنہ نظرقدنہ اک کورولتوچی اولانلردہ اوچنجی مقولہدن عالملردی . مقایسہ اصولک بو یکی طرفدارلری تا کیزلی بو جاقلرینہ قدرطانیدقلری برساحدہ هیچ برصراقبہ یہ تابع اولمقسزین صالحوزیلش بولندقلرندن هیچ چکینمکسزین سادہ لشدیروب بوزدقلری بر اصول ایلمہ مجھز اولارق ، بویوک برغیرت صرف ایتمہدن ، چوق یازی یازمغہ ویک قوتلہ باغیرمغہ موفق اولدیلر . بالعکس ، برنجی نوعدن اولان عالملر ایسہ کلاسیک وعمومیتلہ ہندو - آوروپائی دینلر حقتندہ اولدقجہ آزیازی یازدیلر : چونکہ اولا بودینلر اولنرک کنیش سی ساحسنتک آتجق برکوچوک قسمیدر ، صوکر ا وبالخاصہ اولنراصولرینہ حقیقہ حاکم عالملرک موجودیتنی .

افشا ایدن قطعیتله و صراحتله حس ایتکده ایدیلر که مقایسه‌لی اصول ، قلاسیک ، هندو - آروپائی ساحده آنجق بویوک احتیاطله و عینی زمانده مقایسه‌چینک و فیلولوژی متوغنک همزیتلری نفسنده جمع ایدن کیمسه لر طرفدن تطبیق اولنه بیلیر ، بونوعدن انسانلر ایسه فوق‌العاده نادر در : سیرج . ج . فره زه و فرانسه ده موسیو ح . هوبه ر Hubert بوخصوصه مستنوا و ممتاز عالمردر . حالبوکه موسیو هوبه ر ، بالخاصه کندینه شرف بخش ایدن وجدانی اندیشه‌لرینه scrupule بناءً بک آزار نشر ایتکده در ، بک مبذول اولان فره زه رکه آرلرنده ایسه قلاسیک مدنیه عائد واقعه لرک تفسیری ، نهایت کوچوک برقمم تشکیل ایدر که اثرینک اک صاعلام پارچه سی ده دائما بونلر دکلدر .

تعریف ایله دیکمز اوج تمایله مثال اولارق اسملر صامق لازم ایسه : برنجی مقوله دن علما ایچون سیرج . ج . فره زه و موسیو هوبه ر یاننده انکلیر سیدنه ی هارتلاند Sidney Hartland ؛ ایکنجی نوعدن اولانلر ایچون مشهور آلمان اوتوغروهه Otto Gruppe و فرانسه ده حال حاضرده تدقیقات عالیه مکتبنده دین علومی شعبه سی رئیس اولان موسیو توتینی Toutain ذکر ایدرز ؛ اوچنجی نوعدن اولانلره کلنجه مساعیسنک کرک شهرتی و کرک وسعی اعتباریله موسیو سالومون رهیناقک Salomon Reinach اسمی بونلرک ماهیتفی حس ایتدیرمکه کافی کلیر .

ایمدی مقایسه‌لی اصول ، یونان ، روما و حتی جرمن وکات واقعاتنه آنجق موسیو سالومون رهیناق ایله اونک بعضی مقلدری طرفدن یعنی مکمل فیلولوغ فقط و سطلدن آشخی اتوغرافیاچی و مقایسه‌چی اولان ذوات طرفدن تطبیق ایدیلور کبی کوزو کدی . سالومون رهیناقک « Cultes Mythes et Religions » عنوانلی درت جلدک اثرنده یاواش یاواش طویلادیفی مقاله لر سلسله سنده یونانه ، لاتینلره ، غالبایه الخ ... عائد برسور و واقعه لده توتهمجیلکک ویا محررک توتهمجیلکک ظن ایله دیکی شینکک پس زنده اشکالکک بولونمده اولدیغی کورولتو ایله ، شدت و اصرار ایله ادعا اولونوبوردی . موسیو س . رهیناقه کوره بر حیوانک نیلمه سنه ویا دو قونولمانه متعلق هر یاساق او حیوانک اولج ، بر توتهم اولدیغی اثبات ایدیوردی ، انسانلرک آیتلرده حیوانه بکزه مکه چالیشمالرینه متعلق هر واقعه ، بر حیوان اسمی احتوا ایدن هر اسم خاص و نهایت بر حیوان اله ویا برالهی حیوانک ایچنده بولندیغی هر - بطوره بویله جه مؤلفک متحکم قلمی آلتنده یونان ، لاتین ، غالبالی ، الخ . . . توتهمجیلککک ، خلاصه هندو - آروپائی بر توتهمجیلکک توربوسی

Survivances اولو بوردی . حقیقی مقایسہ جیلر - برنجی مقولہ یہ تصنیف ایہدیکمتر عالمر - ہر یکی مقالہ نک ، ہر یکی جلدک انتہا زندہ بیہودہ یہ اعتراض ایڈیورلردی : آنتہ سوسیولوژیک بوقیبلدن سرت فقط حرمتکار تنقیدلر ایہ دولودر ، اونلردہ بالخاصہ موسیو س . رہیناقہ (مومی الہک مطلق برسر بسق ایہہ تطبیق ایہہمک ادعا سندنہ بولندیغی . ویلمہ دیکی) مقایسہ اصولنک ایہک مبدألری خاطر لانیلیوردی . مثلاموسیو ہوبہر موسیو س . رہیناقہ خاطر لاتمغہ جالیشیوردی کہ ہر «نابو» بر «توتہم» ہ تقابل ایتمز ، توتہ مجیکلک نہ اولدیغی آکلامق ایچون برقاچ وحشی جمعیتنی تدقیق ایہہمک لازمدر (موسیو س . رہیناق ایسہ ہیچ بر زمان بوکا تنزل ایتمہ مشدر) ؛ خلاصہ مقایسہ لر یاقق و بو نوعدن اختلافی مسائلی حل ایہہمک ایچون مقایسہ اولہ جق ہر ایکی عنصرہدہ حقیقہ واقف اولق لازمدر . بوتون بونلر بوشدی وبالخاصہ بوتنقیدات معتدل برطرزہ اولدقلرندن موسیو س . رہیناقک کوروانوسی و شدق یانئندہ آز کیسہ لر آنجق اونلرک فرقہ وارییوردی .

ایشتہ بو صورتہدر کہ ۱۹۰۸ دە تاریخ ادیان مجموعہ سندنہ - Revue d'histoire des Religions مناقشہ لک ک قوفی واک شدتایسی نہایت باطلادی . و آز قالسون یاریم عالملرک افراطلرینک جزاسنی حقیقی مقایسہ لی عام چککک اولدی . غاوغا موسیو رہیناقک برکتابی وسیلہ سیلہ دکل بلاکہ مقلدلرندن بری اولان موسیو رونلک Renel کتابی مناسبتیلہ باشلادی [۱] . موسیو رونل ارانہ ایتمک ایستہمش ایندی کہ رومادہ کی عسکری قطعانک تمثالری اولان حیوان صورتلری اسکی توتہم آزمارلندن blason عبارتدی . ایکنجی فصیلہ یہ آیردیغمز عالملردن بری - مقایسہ علمہداری برقیلولوغ - اولان موسیو توتہن ایہک اولارق آتشی آچدی : موسیو رہیناق ایہہ موسیو رونلک بعض مفرط دستورلرینک و تشبیرلینک بوشلغنی و کولونجلیکنی کوستر مکدہ زحمت چکمہدی ؛ بو ذوانک «توتہم» مراقیلہ آلائی ایندی ؛ فقط بوتقطہدہ توقف ایتمہدی و بو افراطلرک سالم بر اصولک تغیرندن متولد اولدیغنی نظر دقتہ آمایوب ایکینسی برعد ایہدیکندن لاتین ، یونان الخ . . . واقعہ لرینک مقایسہ لی اصول سایہ سندنہ ایضاحی ایہہ استہزا ایہدہرک بو یولدہ وقوع بولاجق ہر درلو تشبہی طوبدن محکوم ایہدی ، و ای بی فادان تمیز ایتمہن بر تنقید ایچندہ موسیو سالومون رہیناق ایہہ مثلاً موسیو دورقیمی برطوتدی .

بوتون وثائق اساساً تاریخ ادیان مجموعہ سندنہ طویلانمش اولان بوغواغی تفرعاتیلہ

حکایہ ایدہ جک دکلز [۱] . موسیوتوتہن موسیو وازژہ نہ پک Van Genneپ شدتلی وقطعی .
 بر جوائی موسیو دورقہ یک ہم قیصہ ہم معتدل اولقلہ برابر بوتون بو منافشہ دن چیقاریلاجق .
 درسی احتوا ایدن بر مکتوبخی حق ایتمش اولدی . کرک سالوہون رہیناق کرک اونک .
 منقدی موسیو توتہن بوغوغادن آجیناجق بر وضعیتہ چیقیدیلر و برینک افراطلرندن .
 ودیکرینک استہزالرندن قورتولان حقیقی مقایسہ اصولی صاحب صلاحیت عالملر طرفندن .
 کنیش بر زمرة قارئین اوکنده نہایت تعریف ایدلمش بولندی . ۱۹۰۸ سنہ سی مہمدرہ برتہلکالی
 خولیانک نہایتی بوبندن بویلہ اعتراض کوتورمہ میں دہا جدی و دہا احتیاطکار بر علمک
 ظفرینی قید ایدر . او زماندن بری بکرمی سنہ یہ یاقین زمان کچدی . آرزو ایدیورزکہ
 اولکی سنہ لک غلیانندن صوکر اچن بو بکرمی سنہ لک تحریاتک حقیلہ وثوقی اثبات
 ایدیلش اولارق نہ کی تہ تہ جیملک بقایاسنی میدانہ چیقارمہ منجر اولدیغی ایلریدہ کی
 صحیفہ لردہ تصریح ایدہ لم . آشکاردرکہ علم ، بو ساحہ دہ ، یکی مکتسبات الہ ایلہ ممکن
 زیادہ خطالی تالیملری حذف ایلہ مشغول اولمشدر ، اوصورتہ کہ بوکون کری بہ قالاند
 آنجق جزئی برشیدر .

۲ . تقیم

۱۹۰۵ دہ ، Cultes, Mythes et Religions عنوانی اثرینک ایلک جلدندہ موسیو
 س . زہیناق فیکرینی ، یوتون صافدرونغیلہ ، شو صورتہ تعریف ایلہ یوردی : « اسطورہ
 ویا منسک عنصر لرینک : حرام و مقدس Sacré برنبات و یا حیوان ، پارچہ لانان و یا قوربان
 ایدیلن برالہ و یا بر قہرمان héros ، مؤمنلرک اشکال غریبہ بہ کیروسی mascarade
 de fidèles ، بریہ جک یاساعی احتوا ایلدیکی ہریردہ علمک اصولرینہ تماماً واقف

[۱] ۱ — تاریخ ادیان مجموعہ سی ، جلد ۵۷ (۱۹۰۸) صحیفہ ۳۳۳ - ۳۵۴ : زوتوتہ نک
 مقالہ سی عنوانی : بی بر اثر مناسبتیلہ تاریخ ادیان و توتہ جیملک
 ۲ — آ . وان غنہ پک جوائی ، مذکور مجموعہ ، جلد ۵۸ ، صحیفہ ۳۴ - ۷۶ : توتہ جیملک
 و مقایسہ لی اصول

۳ — مجموعہ نک عینی جلدندہ دورقہ ہم ، توتہن و وان غنہ پک مکتوبلری
 موسیو توتہن مقالہ لرینی Etudes de Mythologie et d'histoire des religions antiques
 عنوانی اثرندہ (۱۹۰۹) تکرار باصدمر مشدر . موسیو وان غنہ پ ایسہ ۱۹۰۹ دہ
 Mercure de France کتبخانہ سنسدہ نشر ایلہ دیبی Religions, mœurs et légendes عنوانی
 مجموعہ مقالانک ایکنجی جلدندہ بالادہ مذکور مقالہ سی تکرار باصدمر مشدر .

مفسرک وظیفہ بنی بومعمانک شکل حانی نابولر وتوتہ ملر ساحہ سندہ آرامقدر. « (حقیفہ VII) دینہ بیلیر کہ بوکون بالادہ کی مظنن بیاننامہ نک ہر پارچہ سی ساقظ اولمش وموسیو بس . رہیناقت الدہ ایلہ دیکنی ادعا ایلہ دیکنی « نتیجہ لر » متروک بولومشدر .

(۱) اسطورہ لردہ و منسکرلدہ حیوانلر و نباتلر

مثلاً مذکور اترک عینی جلدندہ موسیورہیناق حیوانی صورت ویا اوصافہ مالک بوتون الہلری اسکی کہ لت توتہ ملری صنفہ ادخال اییدیوردی : بہرن شہرینک آبی الہسی (Artio [۱] — شہرک آرماسندہ موجود اولان آینک اصلیدر) غالبالیرک آتلی الہسی تہ بوتامنا Epona [۲]، بوینوزلی سیلان الخ .. آرتق کیمسہ بوادعالری دلیمسز قبول ایلہ مہ یورہ . کچن سنہ نشر ایلمش اولان کوزل بر تدقیقنامہ سندہ موسیو ہوبہر Piona نام الہہ نک تشکیل ایلہ دیکنی مسئلہ بی تدقیق ایلہ مش وبواسطورہ نک بلاشہہ قارناوال نوعندن اسکی ایلک بہار منسکرلندن نشأت ایلہ دیکنی کوسترمشدر کہ بو مذکرک توتہ ملرلہ ہیچ ہرمناسبتی یوقدر . [۳] موسیو رہیناقت لہ داوقوغوسی le Cygne de Léda ایچون و les carnassiers Androphages انسان یین حیوانلر [۴] (لیدیا قرالی قابلس Camblés کہ قاندولہ سک Candaulés دیکر رشکلیدر) الخ .. ایچون عرض وتکلیف ایلہ دیکنی ایضاحات حقتندہ دہ عینی شی سویلنہ بیلیر . حیوانلرہ عبادتک ، الہلری حیوان صورتندہ تصور ایچون Zoomorphiques تمایللر ارانہ ایدن اسطورہ لیرک توتہ مجلیکدن یک اوزاق مدینلردہ واک متنوع تاثیرلر (آوجی ویا چوان اسطورہ لری ، بعض حیوانلر حقتندہ عوام حکایہ لری الخ ..) تولد ایلہ بیلہ چکی بوکون معلومدر . توتہ مہ منسوب اولدینی ادعا اولان نباتلر حقتندہ دہ عینی حکم ویریہ بیلیر ، اساساً بونلر اوزرندہ موسیو رہیناقت مجلیہ سی بویوک بر فعالیت ابراز ایتمہ مشدر [۵] . دہا ۱۹۰۷ تاریخندہ موسیو ویقتورہاری Victor Henry ، آغیشتوما

[۱] لایتینجہ ursus ، یونانجہ arktos ، سانسقریت arksha مقایسہ اولنہ

[۲] غالبالہ : (Epo-redo-rixete..) - epo = هندو آوروپائی - equo ، لایتینجہ equus)

سانسقریت - aeva ، فارسی : اسب .

[۳] « Mèlanges offerts à M. Vendryès » (پارس، ۱۹۲۵) نام اتردہ موسیو ہوبہر

کوسترمشدر کہ تہ بوتامنا نام الہہ galles غال مملکتی حکایہ لردہ کورولن بر سواری قہرمان قادین اولان ریانون Rhiannon ک غالبالی gaulois برہمشیرہ سیدر .

[۴] آثار عتیقہ تجرباندہ . آوروپانک مختلف قسملرندہ ولیدیادہ بولومش . اولان و آغزندن

یازرسی یوتولش برانسانک باجقلری صارقار اذدرہا ہیکلری موضوع بچندر .

[۵] بونکلاہ برابر موبی الہک یونانی sycophante کلہ سی مناسبتیلہ « mystères de la figue

عنوانلی یازیسنہ باقیکنز . Cultes, Mythes etc. جلد ۳ .

Agnistomanہ - توتہ کی تدقیق تک [۱] نتیجہ سی اولارق کو ستر یوردی کہ هندو - ایرانی ساحہ دہ مشہور اولان سوما Soma نمانہ عائد آیدنلر مسئلہ سی مناسبتیلہ بونلرک توتہ مجلیکک پس زندہ شکلی اولدینی موضوع بحث ایدیلہ من . بن دہ خوبات ایچکیسی اساسنہ مستند اسکی هندو آوروپائی sacrifice تقدمه یی تدقیق ایدرکن اولجہ بر آرہہ - توتہ مویا ربوغدای - توتہ مک موجودیتی فرض ایتدیرہ بیلہ جک هیچ برشیئہ مصادف اولمادم؛ بوتون بواحوالده آنجق ہر چیقنچی قومک طائیش اولدینی اسطورہ لر ومنسکر موضوع بحثدیر .

(۲) پارچالانان الہلر وقہرمانلر حیوان شکنده تبدیل قیافت احوالی déguisements animaux موسیو رہینباق نظر بہ سنک بو صفحہ سنی واسع صورتدہ تفصیل ایلہ مشدر . یونان اسطورہ لرندہ پارچالانان قہرمانلر چوقدر : اورفہوس Orpheus تراکیالی قادینلر طرفندن ، پنتہوس Penthevs تہیلی قادینلر آقتہ تون Actéon کندی کویککری طرفندن ، ایبولوتوس Hippolytos کندی آتلی طرفندن الخ ... پارچالانیر . موسیو رہینباقہ نظراً بوتون بو اسطورہ لر عینی طرزدہ ایضاح اولنورلر : مثلاً افسانہ بہ نظراً آقتہ تون ، دیانا Diana نام الہہ یی چیپلاق بیقانی کن کوزتہ دیکندن کییک صورتہ تحویل ایدلمش و کویککری طرفندن پارچالانمش ایسہ ، بونک معناسی شودر : اسکیدن ، تہدہ ، کییک توتہ ملی برسیمہ واردی ، اونک « انسیتیلیری initiés » کندیلرندہ کی توتہم جوہری حیوان صورتہ کیرہرک بو پارچالانمش برکییک آتی بیہرک تجدید وتقویہ ایدرلردی .

(چیک ات یمک منسکی Omophage rituelle) کرک آقتہ تون وکرک ایبولوتوس جنالارندہ بو طرز ایضاح اک ابتدائی بردلیلہ بیلہ استناد ایلہ مدیکندن بوکون متروکدر : بو افسانہ یی légende یاساغہ رعماً حرام ومقدس شیلری (صنم الخ ..) تماشاً ایتکہ تشبہ ایلہ مکدہ کی تہلکدی ایضاحہ یارایان بر نوع اخلاقی ومنسکی درسدن عبارت کورمک دہا چوق سادہ بر طرز حرکتدیر . دیگر طرفندن ، یونانملیلرک معلوم اولان تک توک حقیقی چیک ات یمہ منسکرینک حقیقی ، منسکی چیک ات یمہ صحیح لرینہ تقابل ایلہ دیکی فرض اولونسہ بیلہ (کہ بوائبات ایدلمش دکدر) بونلرک توتہم اساسنہ مستند اولسی لازم کلز : آتی تانلرک Titans زاغروس یاقالایارق پارچہ لادقلری ویدکری فقط آتہ نامک زاغروہوسک یوزہ کنی قورناردینی بو بوزہ کدن یکی رالہک ، دیونوزوسک دوغدینی حکایہ اولونوبور

فقط بویله برماصل légende حقیقی برجیک اتیمہ منسکندن زیادہ (دلیقانلیتک رمزى)
 تمثالی symbolique اولومنی ودریلہسنی احتوا ایدن) ہرہانکی برانسیت منسکیلہ ایضاح
 اولونور ؛ فقط چیک اتیمہ منسککن موجود اولدینی و آوجیلرک زاغره وسی تمثیل ایدن
 براوکوزی پارچالایوب آندہ کی السی قوتی استمال ایتک ایچون برلکندہ بیس اولدقبری
 فرض اولونسہ بیلہ توتہ مجیککدن بحث ایدہ بیلمک ایچون اساسی نقطہ لر اکسیکدر .
 تی تانلر ذبحلریک اسمنی طاشیابورلر وزہ ل ارنک اقباسی زندہ حتی متفقی اولورہ
 طاشیابورلر دکلرلر [۱] .

بوکا مشابہ برتقدیر رومادہ کی لوہہ رقائلر Lupercalia آیتک توتہ مجیکک ایضاحی بر
 طرف ایلمہ کی تأمین ایلہدی : اولو لوہہ رق Luperci راہلر لوی Lupi (قورد) اسمنی
 دکل بلکہ « قوردی اوزاقلاشدیرانلر » اسمنی طاشیر [۲] : دیمک کہ اونلر موسیوسالومون
 رہیناقلک فرض ایستدیردیکی کی « قورتلرسمیہ » سندن دکلرلر [۳] ؛ صوکر ارنلر قورت
 دریلر بلہ دکل تکہ دریلری کیہرک آیندہ قیافت مخصوصہ اکتسا ایدرلر ؛ نہایت آیندہ
 کورولن ذیحہ نہ برتکہ نەدہ برقورتلر ، بلکہ بر کوریکدر . نہ تخف توتہ مجیکک ! حقیقتہ
 بورادہ موضوعی وحتواسی یک مفصل اولان برجقتیجی بایرامنہ مصادف اولویورزکہ بوندہ
 چفتجیلرک (کرک دوار ، کرک دوشمان ، کرک یاردیمی اولارق) مشغول اولمالری ایجاب
 ایدن باشیجہ حیوانلر بر موقعہ مالک بولونمقدہ درلر . [۴] .

[۱] زاغره وس زہ فسک اوغیلدر ، دیمک کہ تیتانلردن زیادہ تیتانلر زہرہ سنک معارضی اولان
 السی موجودات زہرہ سنہ منسوب اولماسی لازم کلیر . Entstehung des Speisesakrament عنوانلی
 اثریک طقوزنجی فصلندہ راہب روتر شولد Reuterskiöld ، میس ہارسونک Harrison مدعیاتہ
 جرح الہ کوسترمشدرکہ دیونوزوسہ مضاف چیک اتیمہ آیتک توتہ مجیکک مناسبی یوقدر . راہب
 روتر شولدہ نظر آ زراعی برعادت موضوع بحثدر .

[۲] یک محتملدرکہ لوہہ رقوس Lupercus ، arcere lupus (برطرف ایتک) کلہ لردن متشکلدر
 [۳] موسیویلرہ یناق آرقادیالی لوکہ یا Lykeia arcadiens آیتلر بلہ لوہہ رقائلر آراسندہ بر قرابت
 بولویور و دیگر بر دلیل ارانہ ایتکسزین لوکیالردہ بر توتہم عبادتی کورمک ایستہ یوردی ، حالبوکہ
 بو آیتلرک قورتلر عامہ برجقتیجی بایرامی اولدینی بدیہیدر .

[۴] اولویلہ یونان قدیمہ موجودیتی مشاہدہ اولنان بعض حیوان دریسنہ بورونہرک دانس
 واقہلری (کریددہ طورنہ قوشی دانسی ، ترا کیادہ دیشی تیلکیلر رقصی وبالخاصہ آبی قیافتنہ کیرمش
 قیز چوجلرک آتہدہ کی رقصلری) توتہم ایلہ ہیچ مناسبتدار دکلرلر ، نتکیم فارنل Farnell دمہ
 the Cults of the greek states عنوانلی اثرندہ بو فکرہدہ بولونمش ایدی . (جلد ۲ صحیفہ
 ۴۳۵ - ۴۳۸) . بالخاصہ آتہدہ رقصی ایچون دنیہ بیایرکہ اگر توتہ مجیکک بقیہسی موضوع بحث

(۳) (ييهك الخ ...) ياساقری

بواوچنجی معیار critère ، همان همان نامحدود اولارق کنیشله مکہ مستعد اولدینی اولدینی جهتله ، اڪ فضله سوء استعماله محل ویرن اولشدر . - بالطبع موسیو سالومون رهیناق اونی، هیچ راحیاطه تابع اولمقسرین، قوللا مقده ایدی: آتسه ده مقدس لیکله Cigogne مصادف اولوب ده تسالیالیرکده بر لیککی اولدورمه یی بر انسانی اولدورمک قدر جنایت عد ایله دکلریخی مشاهده ایدنجه کککلکک براسکی توتهم اولدینی و « بلاشبهه » ترا کیده کی Kikones کیقونلر عشرتک توتهمی اولدینی استنتاج ایدیوردی . . . وره سینتره توریتسک Vercingétorix آله زیاده آتلیخی محاصره مدتجه غذا احتیاطی اولارق صاقلا یا جق برده سواریلرله برابر طیشاری به سوق ایتش اولسی بوقدر آتلیری بسله مک ایچون غذا فقدا نندن دکل بلکه آنک غالیاده « تابو » - بناء علیه مؤلفک صافدرونانه تصور لرینه کوره بر اسکی توتهم - اولماسندندر . اساساً ، اثرینک ایلک جلدنده موسیو رهیناق موسیو هوبه ری حیرتله دوشورن شو جمله یی یازمشدی : « تابوسز توتهم تصور اولنه ماز وکنیشله تیلمش تابو فکرینک منطقی نتیجه سی توتهمدر کی کوزو کوپور . »

حقیقتده بوکون غدایه وسائر خصوصاته متعلق یاساقرلک موسیو هوبه رک موسیو س . رهیناقک بوجمله سی مناسبته سوبله دیکی کی « باشقه باشقه مقوله دن شیر اولدینی » قبول اولومقده در [۱] . بر حیوانک ویا بر نباتک یاساقرله محاط اولماسی اونک اسکی بر توتهم اولدینی اثبات ایله مکہ کفایت ایتمز . بالعکس یاساق (ویا استکراه) کنیش بر ساحده عمومی ایسه [۲] بونک بر توتهم یاساغندن مشتق اولمادی بی بوک بر احتمال ایله فرض اولنه بیلیر ، زیرا توتهم دیگر سمیله آراسته بر سمیله نک مالیدر . مثلاً آراندا Aruntas لرده سمیله ردن هر بری (یوزلرجه سمیه واردر) کندینه مخصوص یاساقرله مالکدر که بونلر بالطبع دیگر سمیله رک یاساغی interdit دکلدر ، اوصورتله که آراندا لیرک قسم اعظمی، آنجق آراننده بر اقلیت ایچون یاساق اولان حیوانه دوقوناییلیر و او حیوانی اولسیدی قیزلرک دکل اوغلانلرک ، چوجقرک ، دکل دلیقانلیرک بومسی اجرا ایله ملری لازم کلردی .

[۱] موسیو رهیناقک اثرینک برنجی جلدی حقنده موسیو هوبه رک مقاله سنه باقیکر . آتسه

سوسیولوژیک ، جلد ۹ ، صیفه ۱۷۴ - ۱۷۵

[۲] بو تنقید سامیلرده توتہ بچیلک حقنده روبرتسون سمیشک Robertson Smith بعض

تعلیللرینه (دیخی کوکرچینک ، کوپکک الخ . . . تابو اولماسی) ده تطبیق اولنه بیلیر . مع مافیة اقوام سامیه طالبده هندو - آوروپائی طالبدن ده اکثر ودها محقق توتہ بچیلک ایزلری واردر .

یہ بیلیر . دیمک کہ آتیک صورت عمومیہ غریبہ آئی یہ نیلمین بر حیوان عد اولندیغنی کورورسہک بو یاساغک (ویا استکراہک) اسکی سمیہ توتہ ملرینک موجودیتندن باشمہ علتلردن منبعث اولدیغی همان محققدر ؛ بو یاساغک (کہ لئردہ) بر مهاجر قومہ اویغون کلن بر یاساق اولماسی محتملدر : آتلی آتہ رعایت ایدر ، طبقی زمانمزدہ اسکیمولرک حتی قیطلق حالندہ بیلہ قیزاغنی چکن کوبکاری بیکہ راضی اولاماماسی کبی [۱] .

اساساً معین بر حیوانہ تعلق ایدن بر یاساغک بر محلہ مخصوص اولوب جواردہ کی محللردہ ایستہ بو حیوانی اولدورمہ نک ویا بوق ایتمہ نک بر مجبوریت عد اولونماسندن دہ اسکی توتہم مؤسسہ لرینک موجودیتی ادعاسی لہنہ بر دلیل استخراج اولنہ مازہ . بو صورتہ در کہ ، اساساً ذکر ایلہ دیگی واقعہ لر اعتباریلہ پک زنکین اولان *survivances du culte totémique* dans le pays de Galles (انکلتزہ دہ کی) غال مملکتندہ حیوانلرہ قارشی توتہم عبادتلیری بقیہ لری عنوانلی بر مقالہ سندہ موسیون . و . توماس Thomas [۲] بو قاریدہ آکلایدیغمز نوعدن بر محلدن دیکر محلہ دیکشیکلکلر اولان لرلدہ ہر برینک دیکری طرفدن مجھول اولان خصوصی یاساقلرہ مالک اولدیغی اسکی توتہ ملی سمیہ لرک موجودیتی فرض ایتمک لازم اولدیغی نتیجہ سنہ وار مشدرہ موسی الیہ ، غال مملکتی ایچون شو واقعہ لری ذکر ایدیوردی : آریلر تہ لکلی عد اولندقلری بر قاچ بر مستناطو تولورسہ بوتون مملکتندہ حسن نظرلہ کورولورلر ؛ شروپشايزک Shropshire جنوبندہ یاراسالری اولدورمک بر وظیفہ عد اولونورہ ، حالو کہ شمالدہ بالعکس اولنلری اولدورمکدن قاجنیلیبر . موسیون . و . توماس (دیکر برہ مؤلفدن ، موسیو غومدن [۳])

[۱] بوراد . بوفونیادن Boupnonia (اوکوزی منسکی اولاراق اتلافدن) بحث ایلمہ یورزہ . *Egyetemas philologiai Kozlony* مجموعہ سندہ (جلد ۳۱ ، ۱۹۰۷) . « یونان دینندہ توتہ مجملک ایزلی » عنوانلی (مجارچہ) مقالہ سندہ موسیو زول ہورنیانسکی Hornyansky مذکور منسکدہ « حیوان آخی ییکدن اجتناب ایدن توتہ مجملک *totémisme Abstinent* حیوان آئی استہلاک ایدن توتہ مجملک *totémisme jouisseur* انتقالی مشاہدہ ایتمک ایستہ یور . بو بر قانتازیدر . موسیو ہوبہر و موسیو موس *Mélanges d'histoire des Religions* عنوانلی آئرلندہ (۱۹۰۹ ، صحیفہ ۹۴-۱۰۲) و قاتازوف E. Kagarov پتہ رسبورغدہ ۱۹۱۳ دہ منتشر « اسکی یوناندہ صنملرہ ، حیوانلرہ و نباتلرہ طایفہ » عنوانلی روسجہ آئرندہ (صحیفہ ۲۴۹ - ۲۵۷) بورادہ یاچتجیلکہ ٹائد یاخود حیوانات اہلیہ بی چوغالتمغہ معطوف بر اسکی آیین موضوع بحث اولدیغنی کوستر مشلردر .

[۲] تاریخ ادیان مجموعہ سی جلد ۲۸ (۱۸۹۸) صحیفہ ۲۹۶ الخ ..

[۳] شو مجموعہ یہ باقیکر : *Anthropological Review* ۱ جزیران ۱۸۸۹ صحیفہ ۲۱۷

الخ . ۳۵۱ الخ ..

Gomme صوگرا) دیوردی که: بونل آری و یاراسه سمیه لرینک بوتوتهملره مالک بولونمایان دیگر سمیه لره همجوار بولندقلری بروضعیتک ایزلریدر. بوتیجه ظاهرأ دوغرو کوزو کور، فقط بی طرفانه بر تدقیقه تحمل ایدممن. اولاً، مؤلفک فرضیه سینه کوره، توتهمی آری (ویا یاراسه) اولمایان سمیلرک بو حیوانه ووشمانلره کوسترمش اولمالرینی ایضاح ایتهمیور: بوسمیه لر بو حیوانلره قارشى ساده جه لوقیمری ارانه ایتلمی ایدیلر. دیگر طرفدن بوتون محرمانک متضاد و مضاعف سجه سیسی *ambivalence de toutes les choses sacrées* نظر دفته آیرساق دها بسیط بر ایضاحی الذه ایلهمش اولورز: مثلاً سیاه حیوانلرک فلان محله « سعادتى » دیگر طرفده « نکبتى » موجب اولماسی بو اونلرک مشترک بر اعتقاددن (یعنی سیاه حیوانلرک « قدرتلى » عد اولونمالرندن) اعتباراً یکدیگرندن اوزاقلاشان بر تکامله مالک اولمالرندن ایلمی کلیر - عینی صورته، بر کویده یاراسایی حمایه ایتک و قومشو کویده اونى محو ایتک لازم ایسه بونک سببی یاراسانک، خلتک اعتقادینه کوره اسرارلى قوتلر طاشیان بر حیوان اولماسیدر؛ هرايکی وقعه ده بوقوتلر باشقه باشقه تصور اولونویور و باشقه باشقه معامله کورویورلر، تحفظ تدبیرلری یکدیگرینه ضدر، فقط اساسی، تحفظ موضوعی عیندر [۱]. بوکې وقایعه اسکیدن موجود اولوب تشکیلاتی زائل اولمش بولنان ونه ایچون و ناصل اولدینی مجهول اولقله برابر آنحق بو یکانه بقیه سی قالمش اولان توتهم سمیه لری فرض ایلهمک بهوده در.

کورولویورکه موسیو سالومون رهیناقک و مقلد لرینک هندو اروپائی ساحه ده کی «تفسیر لرینک» اوزر لرینه استناد ایلدیکی مختلف معیارلر صوک یکریمی سنلک تنقیداته مقاومت ایدمه مشلردر. نتیجه لر منفیدر. سببی ده بالخاصه توتهمجیلک تصورینک دها قطعی و صریح، دها علمی، دها جدی اولماسنده - یاخوده دیگر بر افاده ایله، بو واقعه لرله یکریمی سنه دنبری مشغول اولان مؤلفلرک واقعه لرک تدقیقنده و تفسیرنده دها علمی، دها قطعی و صریح و دها جدی اولمالرنده در.

شیمدی بوتنقیداته مقاومت ایدمیلمش اولان وهندو - اروپائی ساحه ده توتهمجیلک بقیه لری Survivances تشکیل ایدیورکی کوزوکن پک آزمقدارده واقعه لری اشارت ایلهمک کمز لازم کلیور.

[۱] محرمانک بو متضاد و مضاعف سجه سیسی یک نظرده غیر قابل ایضاح کوزوکن بر جوق واقعه لری ایضاح ایدر: مثلاً ایلمیلرک بر جوق اقوامده الهی بر لطف علامتی عد اولونماسی و قومشو ویکر قوملرده ده بر مصیبت صایلماسی کی. بوتلری ایکیکی بالخاصه آفریقاده کوزه چاربار.

۳. توتہ مجیکلک بقیرری

هرشیدن اول ایکی توتہ مجیکلک شکلری واردر که اونلرده بعضی عالملر بومدیت سیسته منک اصانی بولمق ایسته مشلردر . فقط دورقه یمک کافی درجهده انبات ایله دیکی وجهله بونلر توتہ مجیکلکک تغیر ایشم، بناء علیه مؤخر نمونه لریدر که بوتشکیلانک هیئت عمومیه سی اعتباریله انحطاطنی اخبار ایدر لر . بوا یکی شکل : فردی توتہ مجیکلک و که الیک توتہ مجیکلکیر . بو ایکی متغیر شکل دهاییکی ، وجعیتمک سرت ومعین برتشکیلاتنه دها آرز صیقی صیقی به باغلی اولدقلرندن قطعات خمسده ، هیچ اولمازسه فولکلورده Folklore بقیه لر براتق ایچون دها فضلہ قولایلغه نائل اولمشلردر . بناء علیه آنجق فردی توتہ مجیکلکک و که لاک توتہ مجیکلککک یا شامقدمه اولدقلری برزمانک انعکاسی اولمق اعتباریله بر معنایه مالک اولان ایکی خلق حکایه سی آنودجنه اوروپانک هر طرفنده و کنیش بر مقیاسده تمیل ایدیلش اولارق مصادف اولمق حیرتی موجب اولماز .

(۱) اوروپا فولکلورنده فردی توتہ

معلومدر که توتہ مجیکلکک پک چوق تغیره اوغرامش اولدینی شمالی امریقا جمعیتلرنده فرد ساده سمیه سنک توتہ منه مالک دکلدر (یاخود سمیه سنک توتہ منه آرتق هیچ مالک دکلدر) ، بلکه کندینه خاص بر توتہ می واردر؛ یعنی هر فردک حیاتی ، سعادت، سچیسی خصوصی بر نبات ویا بر حیوانک حیانه ، رفاهنه سچیسنه (که نیک اک صیقی معناسیله) باغیدر [۱] . « برینه اصابت ایدن برحاکک عکس تأثیرنی دیگرری در حال حسن ایدر . اگر حیوان اولورسه ، انسانک حیاتی تهید آئندهدر . [۲] بوتوتہم پک اهمیتلی دینی آیدنلر ائساننده توجیه اولونور و حرام و مقدس اولمق وصفنه مالکدر « حیاتک اجوال عادیه سنده او اسم تلفظ اولونماز [۳] . « معشری collectif توتہم ایچون جاری اولان قاعده نیک خلافه اولارق بو فردی توتہم انسان ایله حیوان آراسنده بر اقربالغک موجودینی تضمین ایتمز: آرالرنده کی بوتون رابطه بر اتفاقدن عبارتدر [۴] نهایت، چوق دفعه (شمالی امریقادہ الخ . .) فرد متعدد توتہ ملر آلدہ ایدر . [۵]

- [۱] « دین حیاتک ابتدائی شکلری » نده دورقه یمک ذکر ایله دیکی واقعه لره باقیکرز، فرانسیزجه اصلی صحیفه ۲۲۲ الخ . . تورکیه ترجمه سنده برنجی جلد صحیفه ۲۸۹ الخ . .
- [۲] دین حیاتک ابتدائی واقعه لری (فرانسیزجه سی صحیفه ۲۲۵ - ۲۲۶) تورکیه ترجمه سی جلد ۱ صحیفه ۲۸۹ - ۲۹۰
- [۳] عینی آئر (فرانسیزجه ، صحیفه ۲۲۴) تورکیه ترجمه سی جلد ۱ صحیفه ۲۹۰
- [۴] کذا (فرانسیزجه صحیفه ۲۲۹) تورکیه ترجمه سی جلد ۱ صحیفه ۲۹۵ - ۲۹۶
- [۵] کذا (فرانسیزجه ، صحیفه ۲۳۳ - ۲۳۴) تورکیه ترجمه سی صحیفه ۳۰۰ - ۳۰۱

ایمدی اروپا فولقلورنده ، بالخاصہ سلاو جرمن فولقلورنده معلوم اولان واساساً حنیانک ہر طرفندہ کنیشجہ انتشار ایش اولان بر حکایہ شو نقطہ لری احتوا ایدر: برقہرمانک بردوشانی (دیو الخ..) اولدورمہ سی لازمدر. بونک ایچون دوغورودن دوغرویہ دوشانہ محجوم ایتمز ، بلکہ اونک «روحی» ویا «قوتی» نرہ یہ قومیش اولدیغی اوکر نیکہ چالیشیر ؛ حالبوکہ بوروح ، قوت بر حیواندہ کیزلہ بشدر ، او حیواندہ ، عمومیتلہ ، بر بناندہ ، بر یومورطہ دہ الخ.. کیزلہ بمش اولور؛ و بویا کینچی صافلی یردہ بر باشقہ حیواندہ کیزلہ بمش بولونور و بویلہ ، اوچ ، درث ، بش ، دفعہ دوام ایدر کیدر . فقط قہرمان بونلری نہایت اوکر تہجہ و ملجأ اولان حیوانلری اولدورنجه ، دوشماندہ اولور . تعیر مشهوریلہ بو «دیشاریدہ کی روح ame extérieure» حکایہ سی آنجق فردی توتہ مجیلکک موجود اولدیغی جمعیلردہ تولد ایدہ بیلیمشدر: حکایہ نک دوشونولوشی و چرچیوہ سی فردی توتہ مجیلکک تلقینکک و چرچیوہ سنکک عینیدر : انسانک (ویا متعدد) حیوانی ویا نباتی توتہ ملریلہ متساند اولماسی ؛ توتہ مک (ویا توتہ ملرینک) کیزلی اولماسی . شونی دہ قید ایتملی کہ بو حکایہ نک ہر طرفدہ آکلاتیاشی باشقہ باشقہ اولمقلہ برابر بونلرک اکثرندہ انسان روحی ویا قوتی بالذات «کبرام سہ» در . طبقی اصریاقیرمزی دریلیرینک کندیلیرنہ تولد لری اعتباریلہ ایستر ایستہ منر تخمیل ایدیان سمیہ توتہ ملری عکسنہ اولارق فردی توتہ ملری بالذات رچہ ملری کی [۱] . دیمک کہ آروپادہ (و آروپا خازجندہ) تصادف اولونان بو حکایہ دہ اسکی فردی توتہ مجیلکک مؤسسہ رینک معنای خاصیلہ بقایاسی موجود دیکسہ بیلہ) ہیچ اولمازسہ تلقیلردہ و فکیرلردہ تام بر موازات بولندیغی قبول ایتیلیدر .

(۲) آروپا فولقلورنده کہلک توتہ می

بعضی آوستریالی زمرہ لردہ (بالخاصہ آرانداردہ) توتہ مجیلکک خصوصی بر شکلی واردر کہ فرژہر بوندہ توتہ مجیلکک شکل قدیمی مشاہدہ ایتک ایستہ مشدر ، حالبوکہ اودہ فردی توتہ مجیلکک کی ، معشری توتہ مجیلکک بر تغیرندن عبارتدر . قادین نام کندینی کہ حس ایلہ دیکی آندہ ، کندینہ حاکم اولدیغی ظن ایلہ دیکی روحک اطرافندہ کی اشیدان کلدیکنی [۱] بونقظہ دہ شونی خاطر لاتمق لازمدر: برچوق کرملر ، هرچوچوق دوغدیغی وقت «ابون ، بر آغاج ویا بر نبات دیکرلر و بونک طلمی چوچوگک طالعیلہ آز چوق متساند عبد اولور فرہ زہر Frazer وسیدنہی ہارتلند Sidney Hartland بونقظہ دہ فردی توتہ مجیلکک بر بقیہ سی موجود اولدیغی قبول ایتکندہ دورقہیم ایلہ متفقدرلر . - مہلہ آغروس Méléagre ک حیاتکک اوچاقدہ کی داودونلر محو اولنجه یہ قدر دوام ایدہ جکینی حکایہ ایدن یونان افسانہ سی دہ مقایسہ ایدیکر .

تصور ایدر: اکر بعض نباتلری طوبلامقلہ مشغول ایدی ایسہ ، یاخود بر حیوانہ نظارت ایدیوردی ایسہ بو حیوانک ویا بونباتک روخک کندینہ کچمش اولدیغہ ایسانا جقدر . فرہ زردن نقلاً دورقہیم دییورکہ : « کہ لکئی اک چوق حمل ایدہ چکی شیر آراسندہ برنجی درجہدہ بییدیکی غدالر کلیر . اکر یقیندن آمو یاخود ایغنام بیش ایسہ ایچندہ بر آمونک ویا بر ایغنامک تولد وانکشاف ایلہ دیکنہ هیچ شہہ ایتہ یہ جکدر . بو شرائط داخلندہ چوجوغکدہ بر نوع آمو یاخود ایغنام کی تلقی ایدیلمہ سی موجب حیرت اولاماز . چوجوق بالطبع کندیسنی عینی نوعدن نباتات یاخود حیوانات ایلہ قان رابطہ سنی حائر عدا ایدر ... » [۱] .

ایمدی ، آروپادہ پک معلوم اولان برفولقور موضوعی شودر: بر قرالیچہ (عمومیتلہ) اونکلہ برابر عینی زماندہ خدمتجیسی قادین ، بر قیصرانگی ویا اینکی ایلریدہ بر قهرمان اولاجق بر اوغلانہ کہہ قالیر (ویا قالیرلر) کہ لککرینک سببی قرالیچہ نک (واونکلہ برابر خدمتجیسی قادینک ، قیصرانگک ویا اینکنک بالق ویا آواتی اولان) و آودن هنوز کتیر بلش بولنان بر حیواندن بیش اولمالریدر . بویلہ جہ دوغان قهرمان ایلہ اونک ایکی قرده شلری اکثریا ، تولدرینک خاطرہ سی اولارق ، برہیوایہ اسمنی طاشیرلر . بالخاصہ سلاو فولقوری ساحہ سندہ بوماصالک پک چوق شکلری واردر . (چاروچ ایوان ، اینک اوغلی ایوان ، ایوان بوریا Ivan Buria اوزرینہ ماصالر) بوراددہ اسکی برکہ لک توتہ مجیککک اوصاف میزہ سنی حائر بقایاسنہ ، یاخود ، هیچ اولمازسہ ، بوتوتہ مجیککی تولید ایلہ مش اولان تلقیرہ و اعتقادلرہ تماماً نمائل تلقیات و اعتقاداتہ مصادف اولوبورز : بو ایکی فرضیہ اساساً یکدیگردن فرقلی دکدرلر [۲] .

(۳) معشری توتہ مجیکک بقیلری

فقط ، شیمدی یہ قدر ، حقیقی توتہ مجیککک آنجق تغیر ایتش ، ہان ہان طانماز شکلرینک بقیلرینہ مصادف اولدق . بر حیوان ویا نبات نوعیلہ بر سمیہ نک اقربالغنی ،

[۱] دین حیاتنک ابتدائی شکلری ، فرانزجہ سندہ صحیفہ ۲۵۸ - ۲۵۹ ترجمہ سندہ برنجی

جلد صحیفہ ۳۳۵ .

[۲] بوماصالرک نرہ دن ہانکی مملکتدن کلدیکنی بیلک نقطہ سی قالیور : بورادہ موضوع

اولان عوام حکایہ لرینک نہراہرنی پک بویوک وغیر قابل حل بر مسئلہ در . مع مافیہ بو موضوعلرک بوتون آروپادہ زیادہ بیلیمش اولاسی (فرانسہ دہ وانکترہ دہ مختلف و متعدد شکلری واردر) بونلرک ہندو آروپائی مہاجرندن اول آروپا قطعہ سندہ تولد ایتش اولان اعتقادلرک بقیلری موضوع بحث اولدیغنی ظن ایتکہ بزى سوق ایدیور .

بر قائدن اولدیغنی فرض ایدن و سیمه نك بونوعنه اضافه تسمیه سنی تضمن ایدن حقیقی توتہ مجیلک هندو - آروپائی عالمه ایزلر پراقشمدیز؟ هیئت عمومیه سی ایچون کال جساترله .
 «خایره» جوانی ویرمه لیدر . فقط هندو - آروپائی لرك استیلانندن اول طوپرانغی اشغال ایتمکده اولان قوملرك (یا نفوسلرینه بناء یا خود داغ الخ . . . کئی جوغرافی شرايطه بناء) ادامه وجود ایله مک احتمالنه دهافضله مظهر اولدقلری یرلرده ، بالوسيله ، توتہ مجیلکک منفرد ایزلرینه تصادف اولنه بیلیر ؛ مثلا ، هندستانده وه دالرده Védas ویا داستانی متلرده .
 textes épiques کوزوکن حیوان اسملری برچوق اسطوروی سیملرك (راما Rama نك یاردیغی مایونلری مثلا : هانومان Hanuman وریفقلری . . .) هنوز توتہ مجیلکی طایفمه اولان بر مدییدن مستعار اولماسی پک مختملدر [۱] عینی صورتله ، بوساحه نك دیکر اوجنده ، پک اسکی زمانلره عائد وقعهلرك پس زندہ شکلرینه مالک اولملری اولدقجه .
 مختمل بولتان شمیدیکی باسکره basques آرزوق اقربا اولان اقوامه بعضی کهللرك تصادف ایتمش اولملری فرض اولنه بیلیر [۲] بویله جه غال اهلایسی ایله ایرلاندا لیلرده سیمه لرك ، عشرت لرك ، خاندان اولرینك الخ . . . اشارت اولونسی ایچون حیوان اسم و دامغالری استعمالنك پک زیاده انکشاف ایتمش اولسی احتمال توتہ مجیلکله ایضاح اولنه بیلیر - فقط تفرعانه عائد نقطه لرك ایضاحنه تشبث اولونماسی ممکن دکلدرد [۳] ایثالیاده بیله « هیرپی سورانی Hirpi Sorani لرك ، سوراقت Soracte داغنك عجب آبنلر مالک قورد راهلرینك ، اسکی

[۱] اولدنبرغ Oldenberg (و هاتری Henry طرفندن مترجم La religion védique عنوانلی اثرنده (صحیفه ۷۱ - ۷۲) ده - وه دال دورنده حیوان اسملی هند و عشرت لرنك موجوداتی اشارت ایدیور . موسیو پزلیوسکی Przuluski ده Bulletin de la société de Linguistique de Paris ده (۱۹۲۵ ، صحیفه ۹۸) بوسلرك هندو - آروپائی دکل بلککه هند چینی لسانلرندن آکنش اولدقلرنی کوسترمشدر .

[۲] مثلا مادری عالمه نك پک یکی ایزلری : آتنه سوسیولوژیک ، جلد ۹ ، صحیفه ۳۷۹

[۳] بو ملاحظه ایله شوواقعہ مقایسه اولونمالیدر : بیقتلرده Pictes مادری نسبک کچ زمانلرم قدر باقی قالمش اولماسنك پک موثوق اولارق مشهود اولماسی بوقیلدن نادر واقعهلردن بریدر . آروپائیک بوکوشه سننده ، کهللرك ، صوکره کات - رومالیلرك ، صوکره اکلت - جرمنلرك هندو آروپائی طبقه خارجیه سی آلتنده ، پک اسکی بر مدنیث اوزون مدت جانلی اولارق باقی قالمشدر Le culte des héros عنوانلی اثرنده (صحیفه ۳۳۱ - ۳۳۳) موسیو چارنوسکی Czarnowski ایرلانداده .
 وصورت عمومیه ده کهللرده توتہ مجیلک مسئله سی حقدنه (بهرن آیسسی مستثنا) منفی بر نتیجه وه اریور . موسیو چارنوفسکی نك اثرینه یازدیغی مدخلک صوکره حاشیه سننده ، موسیو هوبهر ایرلانداده قورت توتہ نك موجود اولماسی ممکن بر حالی قید ایدیور .

السمیات مجموعہ سی صای ۲

بر قورد سمیہ سندن مشتق اولماری امکانمز دکلدز : هر خالدہ بونلرک ، هندو-آوروپائی استیلادن مقدم بر حالی تمثیل ایلملری لازمدر . زیرا ، هیچ بر یرده ، حتی ایتسالیاده بیله بومؤسسہ به مماثل بر شیئہ تصادف اولونمایور [۱] .

فقط الك زیادہ اوصاف ممیزہ بی حائز کوزوکن (و، فکر بمزجہ ، هند واوروپائی ساحده توتہ جیلکک پس زندہ شکلی اولدینی بدیہی بولنان یکانہ) واقعہ فریکیا طوپراغندہ ، ترویا Troie منطقه سندنہ ، یعنی ، بوکون ، تورک طوپراغندہ در . بونک موجودیتہ مدنیت قدیمک مختلف محررلری طرفندن ، بالخاصہ سترابو Strabon ، پلینیوس Plinius ، نالیانوس Elianos و سويداس Suidas طرفندن شہادت اولونمقدہ در . موضوع بحث ایتدیگمز قوم ترویا لیلردن آزه بوتای Azeiotai (ریلرک قوللاندینی اسم) ویا اوفیو کہ نہیس Ophiogeneis (یونالیلرک قوللاندینی اسم) یعنی « بیلانلرک اقرباسی » اولان قومدر [۲] . سترابون شو خبری ویریسور : اونلرک ، طوپرانلری اوزرنده ، بیلانلرله اقربا اولدقلری سویلہ نیردی ؛ اولردن بری بیلان طرفندن ایصیر بلیرسہ سادہ جہ بعضی بسبط دستور ترک تلفظی incantation ایله بو فنانلی و تہلکچی ، شیشی همان ازالہ ایدردی . بوندن معانہ بونلرک برییلان جدلری اولدینی وقوتلرینی ده اوندن آلمش اولدقلری قبول اولونوردی . بوتون بو عنصر لرواض حدده : توتہ اسملری و دامغالری ، توتہم جدلر ، سمیہ ایله حیوان نوعنک متقابل اتقاقی و یکدیگرنہ متقابلاً ضرر ایتمہ سی ؛ آزیوتہ لرک مثالی آوسترایالی عشیرت لرک مثالی قدر اوصاف ممیزہ بی

[۱] قورد اولمادقلربی کوردیکمز رومادہ کی « لوپہرک Luperci لرک سوراقت داغنک

بهری - قوردلریلہ بر مناسبتی اولمادینی بوکون متفقاً تسلیم ایدلکدہ در . Rivista di Sociologia مجموعہ سندنہ مندرج (۱۹۱۳) Totémismo o Esogamia عنوانلی مقالہ سندنہ موسیو ژ . توچی Tucci آروجہ ادا ایتکدہ در کہ پیقانی Picani (یاخود Picus یعنی آغاج قاقان قوشی سمیہ سی) توتہ جیلکک بقیہ سیدر . همان بوتون عالم متفقاً بو ادعائک عالمندہ درلر . شو اثر لہ باقیکنز :

J. J. Frazer, Totémism and Exogamy جلد ۴ ، صحیفہ ۱۲-۱۴ w . Fowler , the Van Gennep, Toté-۲۶-۲۵ (۱۹۱۴) religious Experience of the Roman People صحیفہ Revue des traditions po : (شو مجموعہ ده انتشار ایتشددر : misme et culte des enseignes a Rome pulaires ، ۱۹۰۴ ، صحیفہ ۳۲۱

[۲] یونان اسمنک ترجمہ سی بودر ؛ فریکیا لیلرک قوللاندقلری اسمک عینی معنایہ مالک اولدینی آشکاردر : بو اسمده azi کله ستنہ مصادف اولویورزک بو آنجق هندو - آوروپائی eghi یاخود oghi (یونانجه ekhisis ، ارمنیجه oz ، فارسیده az ، اhi ، سانسقرینده ahii...) کله ستنک طبیعی مقابلدن باشقہ برشی اولاماز .

جائزدر. [۱] فقط ، تکرار ایدہ لم کہ ، منفرددر . والک دقیق تحریرلک بوکا مشابہہ باریم
 دوزینہ واقعہ بی طوبیلامتہ واصل اولامیہ جغنی تخمین ایلمک ممکندر .
 بوتون بونلردن نہ نتیجہ چیقار مالی ؟ ششم سزکہ هندو آروپائی عالمک توتہ مجیلکک
 صفحہ سندن کچمہ دیکی نتیجہ سنی دکل : فقط بوصفہ آنجق بر فرضیہ اولارق انشا و احیا
 اولنہ بیلیر . توتہ مجیلکک پس زندہ بقیہ سی قارشینسندہ بوللیدینک محقق اولدینگی ہر وقعہ دہ
 بو بقیہ نک منفرد اولماسی ، تماماً فرقی برمدیت و بردین ایچندہ غریب بر حالہ اولماسی اوندہ
 ہندو اوروپائیہرک دکل ہلکہ ہندو اوروپائی امتیہ وسنبرہ اول ممکنکک اسکی ساکنہرینک
 اعتقاداتک بر ایزدن باشقہ برشی کورمکہ مساعدمہ ایدہ من . مثلاً آزبوتہ لر مثالندہ اونہ
 محیط اولان فریکیا اسطورہ لرینک و منسکلرینک بو یوک انکشافیلہ بر نقطہ دہ محافظہ ایدلمش
 اولان توتہ مجیلکک تلقینک ابتدائیلکی آراسندہ کی میانیت و ضدیت نک فضلہ نظرہ چار پار ؛
 آشکاردرکہ ہیرنی سبورانی (ا کر بو مثالہ بر اسکی توتہم سیمیہ سی کورمک جائز ایسہ)
 مثالندہ اولدینگی کبی آزبوتہ لرک مثالندہ دہ خاصہ ہند و اوروپا توتہ مجیلککک بر بقیہ سی دکل
 چلکہ آنجق ہند و آروپا عالمندہ ازوا ایچندہ قلمش بر اوافق آطہ موضوع بحث اولابیلیر .

استانبول ، کانون ثانی ۱۹۲۶ . د . دومنریل



[۱] تہ میس Themis عنوانی اثرندہ میس ہاریسون E. J. Harrison (صحیفہ ۱۲۹)
 بو وقعہ بی ذکر ایلمکدہ فقط (حذقی لازمکن) شو اوچ واقعہ بی دہ علاوہ ایتمکدہ در : (۱)
 سہریفوس Seriphos دہ استاقوزلرہ حرمت (حقیقتندہ توتہ مجی اولمایان رجوق قوملردہ امثالہ تصادف
 اولنان بر باطل اعتقاد موضوع بحثدر) . (۲) Parion پار یونندہ کی « ییلان اہلی les gens du serpent
 » (بورادہ برسحر باز طریقتی موضوع بحثدر) (۳) یونان افریقاسندہ پسولہس Psylles لرک ییلانلرلہ
 اتفاق (بوندہ دہ توتہ مجیلککک مناسبتدار بر شی یوقدر .)